

**Conseil d'administration CSR Chaleur**

**Réunion régulière**

**Procès-verbal**

**le mercredi 24 février 2021**

**18 h 30**

**Chaleur RSC Board Room**

**702, rue Principale, suite 2**

**Petit-Rocher**

Présence et constatation du quorum	Joseph Noel, Belledune Lee Stever, Bathurst Jean Guy Grant, Beresford Charles Doucet, Nigadoo Luc Desjardins, Petit-Rocher Normand Doiron, Pointe-Verte Carole Caron, DSL Normand Plourde, DSL Donald Gauvin, DSL Paul Robichaud, représentant DSL
Fonctionnaires	Jocelyne Hachey, Directrice générale Dayna Carroll, Directrice de la Gestion des déchets solides Janine Daigle, Directrice de l'Office du tourisme Denis Bujold, Gestionnaire des services locaux, Environnement et Gouvernements locaux Carolle Roy, Adjointe à la direction

**1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue**

Réunion appelée à l'ordre par le président d'assemblée, Monsieur Joseph Noel, à 18 h 30.

**2. Présence et constatation du quorum**

Le président d'assemblée déclare que le quorum est atteint.

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**Proposé par :** Normand Plourde  
**Appuyé par :** Jean Guy Grant

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

**MOTION ADOPTÉE**

#### 4. Déclarations de conflits d'intérêts

Aucune

#### 5. Procès-verbal

##### 5.1 Adoption du procès-verbal du 20 janvier 2021

**Proposé par :** Donald Gauvin  
**Appuyé par :** Normand Doiron

QUE le procès-verbal du 20 janvier 2021 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

##### 5.1.1 Affaires découlant du procès-verbal

La directrice générale révisé les affaires découlant; CSR3-106-5.1.1.

#### 6. Correspondance

La directrice générale révisé la correspondance; CSR3-106-6.

#### 7. Présentation - Sentiers verts Chaleur

Monsieur Samuel Daigle, bénévole avec le groupe Sentiers verts Chaleur fait une présentation d'un projet de piste multifonctionnelle reliant Bathurst à Bertrand. Ce projet inclut aussi le tracé d'une piste cyclable de Belledune à Bathurst. Des demandes de fonds sont en cours auprès du gouvernement provincial et fédéral. M. Daigle demande si la CSRC peut rédiger une lettre pour appuyer ces demandes de fonds.

**Proposé par :** Charles Doucet  
**Appuyé par :** Lee Stever

QUE la CSRC envoie une lettre d'appui au groupe Sentiers verts Chaleur pour accompagner leur demande de financement auprès des gouvernements afin de développer une piste multifonctionnelle de Bathurst à Bertrand et une piste cyclable de Belledune à Bathurst.

MOTION ADOPTÉE

#### 8. Office du tourisme

Nomination de représentants sur le comité consultatif du tourisme

**Attendu que** le comité consultatif régional de tourisme a des postes vacants pour la ville de Bathurst ainsi que la municipalité de Petit-Rocher et que le conseil d'administration de la CSR Chaleur doit nommer des représentants.

**Attendu que** le conseil de Bathurst propose la nomination de Monsieur Chris Daigle, Gestionnaire du Centre d'information aux visiteurs, le Waterfront et le centre-ville de Bathurst.

**Attendu que** le conseil de Petit-Rocher propose la nomination de Madame Cécile Beuzeville, copropriétaire de l'Auberge d'Anjou-Cocooning Café.

**Proposé par :** Jean Guy Grant

**Appuyé par :** Donald Gauvin

QUE Monsieur Chris Daigle soit nommé sur le Comité consultatif régional de tourisme en tant que représentant de la ville de Bathurst pour un terme se terminant en février 2023, et

QUE Madame Cécile Beuzeville soit nommée sur le Comité consultatif régional de tourisme en tant que représentante de la municipalité de Petit-Rocher pour un terme se terminant en février 2023.

MOTION ADOPTÉE

## 9. Planification régionale de loisir

Nomination d'un quatrième membre sur le comité chargé de suivre l'avancement des travaux du projet pour la définition de formules de partage de coûts pour les infrastructures sportives municipales de la région Chaleur.

Lors d'une séance de travail, il a été proposé d'ajouter un quatrième membre sur le comité pour la révision de définition de formule de partage de coût, soit Monsieur Lee Stever. Cela permettrait d'avoir une meilleure représentativité pour la région. Les cités, villes, villages et DSL seront tous représentés.

**Proposé par :** Charles Doucet

**Appuyé par :** Normand Doiron

QUE Monsieur Lee Stever soit nommé en tant que 4e membre sur le comité chargé de suivre l'avancement des travaux du projet pour la définition de formules de partage de coûts pour les infrastructures sportives municipales de la région Chaleur.

MOTION ADOPTÉE

## 10. Voie de contournement route 11

Résolution

**Attendu que** la Commission de services régionaux Chaleur (CSRC) et la Commission de services régionaux Péninsule acadienne (CSRPA) réclament depuis 2016 la construction d'une voie de contournement reliant la Péninsule acadienne et la région Chaleur;

**Attendu que** la CSRC a voté à l'unanimité sur une résolution priorisant la construction d'une voie rapide reliant ces deux régions le 28 septembre 2016;

**Attendu que** la CSRC et la CSRPA sont toujours d'avis que le nord-est du Nouveau-Brunswick bénéficierait considérablement de ce tronçon routier.

**Proposé par :** Normand Plourde  
**Appuyé par :** Luc Desjardins

QUE la CSRC contribue une somme de 1,500 \$ plus les taxes, soit 50 % du coût, pour procéder, en collaboration avec les CSR Péninsule acadienne, avec une mise jour du tracé préliminaire qui avait été proposé au gouvernement provincial en 1991; et

QUE cette somme soit puisée du compte collaboratif en matière de développement économique régional du budget 2021 de la CSRC.

MOTION ADOPTÉE

## 11. Forces policières régionales

Résolution - Engagement de la CSRC de poursuivre avec les étapes administratives, telles que confiés par le conseil d'administration.

**Attendu que** la Commission de services régionaux Chaleur (CSRC) a tenu une réunion publique le 12 février 2019, pour présenter les résultats de l'étude de la firme Catalyst Consulting and Engineers, portant sur la régionalisation des services de police de la région Chaleur;

**Attendu que** la CSRC s'est engagée par voie de résolution, le 15 mai 2019, à entreprendre les prochaines étapes administratives afin de poursuivre avec la mise en place possible d'une force policière pour l'ensemble du territoire de la région Chaleur;

**Attendu que** le ministère de la Sécurité publique a ensuite entrepris une étude provinciale ayant pour but d'examiner divers modèles pour assurer un niveau de service adéquat à tous les Néo-Brunswickois, en plus d'assurer que les coûts de ce service soient partagés de façon équitable;

**Attendu que** ce rapport sera bientôt rendu public;

**Proposé par :** Jean Guy Grant  
**Appuyé par :** Carole Caron

QUE la CSRC réactive son comité de travail pour analyser ce rapport provincial;

QUE le comité détermine les prochaines étapes à entreprendre par la CSRC afin de poursuivre ses efforts pour l'avancement de ce dossier; et

QU'il présente ses recommandations au conseil d'administration.

MOTION ADOPTÉE

## 12. Comité de surveillance Red Pine

La directrice générale donne un compte rendu concernant le comité indépendant de surveillance Red Pine. À la suite de la lettre recommandée envoyée au président du comité le 30 novembre dernier, la directrice a fait un suivi par courriel le 11 février lui demandant de nous faire parvenir les informations qui avaient été demandées dans la

lettre, soient les rapports annuels de surveillance, le mandat du comité, etc. Malheureusement, sa réponse s'est avérée à la négative à l'effet que la CSRC n'avait pas le droit de regard sur les activités de ce comité, même si ce dernier est financé par la CSRC. Ce point a été discuté avec le bureau de direction la semaine précédente qui envisageait la dissolution du comité en question si cela était possible légalement. Cependant, une condition rattachée à l'étude d'impact environnemental de 1993 exigeait qu'un tel comité soit en place. La Commission des déchets solides Nepisiguit Chaleur devait faciliter la création d'un comité de surveillance, définir son mandat et sa relation avec la commission. La directrice générale est présentement en attente de l'obtention de cette documentation auprès des archives provinciales. Elle suggère que le financement des activités de ce comité soit mis en suspend jusqu'à ce que le mandat soit clarifié, mise à jour et adopté par le conseil d'administration.

**Proposé par :** Normand Plourde  
**Appuyé par :** Carole Caron

QUE le conseil d'administration autorise la directrice générale à envoyer une lettre recommandée au président du comité de surveillance Red Pine afin de lui aviser que la CSRC ne financera plus aucune activité du comité jusqu'à ce que l'enquête sur le dossier soit complétée.

MOTION ADOPTÉE

### **13. Politique d'achat**

Résolution - Mise à jour de la politique d'achat

La directrice générale présente les amendements proposés à la politique d'achat à la suite de la demande du conseil et à la mise à jour de la Loi sur la passation des marchés publics. Depuis janvier 2020, la loi permet une plus grande marge de manœuvre aux municipalités et aux CSR en augmentant le seuil minimum pour procéder par appel d'offres public. Les limites ont passés de 25 000\$ pour des biens et 50 000 \$ pour des services à 105 700 \$. Cela dit, la directrice générale ne recommande pas nécessairement d'augmenter les limites de la politique interne.

Le conseil demande quelques modifications aux amendements proposés. Ils seront révisés et présentés au conseil lors de la prochaine réunion ordinaire du conseil.

### **14. Demande de fonds par la CSRC**

La directrice générale informe les membres des demandes de fonds en cours par le CSRC.

1. Demande auprès du Ministère du Tourisme, Patrimoine et Culture pour financer 75 % des coûts du projet pour la définition de formules de partage de coûts. Nous avons reçu la confirmation disant que nous recevrons 9 000 \$. Donc le projet en coûtera 3 000 \$ à la CSRC.
2. Demande auprès de l'entente bilatérale intégrée – Programme d'infrastructure Investir dans le Canada et le Fonds Fédéral de la taxe sur l'essence : pour

l'amélioration aux bassins de lixiviat 1 et 2 tel que prévu dans notre plan quinquennal évalué à 1.2 M. \$. On croit pouvoir recevoir un financement de 73 % et 27 % respectivement.

**15. Demandes de dons**

Créer comité d'évaluation des demandes

**Attendu que** la CSRC a reçu une demande de dons.

**Attendu que** la politique de dons, adoptée le 18 septembre 2020, stipule le conseil d'administration peut procéder à la formation d'un comité consultatif chargé d'examiner les demandes afin que ce dernier soumette ses recommandations au c.a.

**Proposé par :** Carole Caron  
**Appuyé par :** Jean Guy Grant

QUE Messieurs Donald Gauvin et Paul Robichaud soit nommés sur le comité afin de réviser la demande de dons et que leur recommandation soit présentée au conseil lors de la prochaine réunion ordinaire.

MOTION ADOPTÉE

**16. Demande de lettre d'appui - Village de Nigadoo**

La directrice de l'Office du tourisme informe les membres qu'elle a reçu une demande du village de Nigadoo qui demande une lettre d'appui de la CSRC dans leur demande de financement pour la création d'un mural au belvédère de Nigadoo.

**Proposé par :** Jean Guy Grant  
**Appuyé par :** Lee Stever

QUE la CSRC envoie une lettre d'appui au village de Nigadoo pour leur demande de financement auprès du gouvernement pour la création d'un mural au belvédère de Nigadoo.

MOTION ADOPTÉE

**17. Affaires reportées**

Aucune

**18. Affaires nouvelles**

Aucune

**19. Séance à huis clos**

**Proposé par :** Charles Doucet  
**Appuyé par :** Lee Stever

QUE le conseil d'administration se rencontre en séance à huis clos.

MOTION ADOPTÉE

**20. Demande NB Gold**

Suite à la présentation de NB Gold et la discussion à huis clos, le conseil est sceptique quant à leur demande et a besoin d'informations supplémentaires sous la forme d'une étude de faisabilité.

**Proposé par :** Lee Stever  
**Appuyé par :** Normand Plourde

QU'une lettre soit envoyée à NB Gold demandant une étude de faisabilité sur leur projet proposé et qu'il soit révisé par nos ingénieurs.

(9) oui - Donald Gauvin, Charles Doucet, Normand Doiron, Normand Plourde, Jean Guy Grant, Lee Stever, Paul Robichaud, Carole Caron et Joe Noel

(1) non - Luc Desjardins

MOTION ADOPTÉE

**21. Levée de l'assemblée**

La séance est levée à 20 h 06.

---

Joseph Noel, président

---

Jocelyne Hachey, directrice générale

**Chaleur RSC Board of Directors**

**Regular meeting**

**Minutes**

**Wednesday, February 24, 2021**

**6:30 pm**

**Chaleur RSC Board Room**

**702 Main Street, suite 2**

**Petit-Rocher**

Recording of attendance and verification of quorum Joseph Noel, Belledune  
Lee Stever, Bathurst  
Jean Guy Grant, Beresford  
Charles Doucet, Nigadoo  
Luc Desjardins, Petit-Rocher  
Normand Doiron, Pointe-Verte  
Carole Caron, LSD  
Normand Plourde, LSD  
Donald Gauvin, LSD  
Paul Robichaud, LSD Representative

Staff Present Jocelyne Hachey, Executive Director  
Dayna Carroll, Solid Waste Management Director  
Janine Daigle, Tourism Office Director  
Denis Bujold, Local Services Manager, Dept. Environment & Local Government  
Carolle Roy, Executive Assistant

**1. Call to order and opening statements**

Meeting called to order by the meeting Chairperson, Mr. Joseph Noel, at 6:30 p.m.

**2. Recording of attendance and verification of quorum**

The meeting chairperson declares that quorum is met.

**3. Adoption of agenda**

**Moved By:** Normand Plourde

**Seconded By:** Jean Guy Grant

THAT the agenda be approved as presented.

**MOTION CARRIED**

**4. Conflict of interest declarations**

None

**5. Minutes**

**5.1 Adoption of minutes of January 20, 2021**

**Moved By:** Donald Gauvin  
**Seconded By:** Normand Doiron

THAT the minutes of January 20, 2021, be approved as presented.

MOTION CARRIED

**5.1.1 Business arising from minutes**

The Executive Director reviews the business arising from minutes; CSR3-106-5.1.1.

**6. Correspondence**

The Executive Director reviews the correspondence; CSR3-106-6.

**7. Presentation - Chaleur Green Trails**

Mr. Samuel Daigle, a volunteer with the Chaleur Green Trails group, gives a presentation for a multipurpose trail project connecting Bathurst to Bertrand. This project also includes the layout for a bike path from Belledune to Bathurst. Requests for funds are underway with the provincial and federal governments. Mr. Daigle is requesting if a letter can be written by the CRSC in support of these requests for funding.

**Moved By:** Charles Doucet  
**Seconded By:** Lee Stever

THAT the CRSC send a letter of support to the Chaleur Green Trails group for their request for funds with the governments to develop a multipurpose trail from Bathurst to Bertrand and a bike path from Belledune to Bathurst.

MOTION CARRIED

**8. Tourism Office**

Appointment of representatives on the Tourism Advisory Committee

**Whereas** the Regional Tourism Advisory Committee has a vacant position for the City of Bathurst and the Municipality of Petit-Rocher and that the Chaleur RSC's Board of Directors must appoint representatives.

**Wherease** the City of Bathurst's council proposes the appointment of Mr. Chris Daigle, manager of the Visitors Information Center, the Waterfront and the DBRC.

**Whereas** the Municipality of Petit-Rocher's council proposes the appointment of Mrs. Cécile Beuzeville, co-owner of the "Auberge d'Anjou-Cocooning Café".

**Moved By:** Jean Guy Grant

**Seconded By:** Donald Gauvin

THAT Mr. Chris Daigle be appointed on the Regional Tourism Advisory Committee as the representative for the City of Bathurst for a term ending February of 2023, and

THAT Mrs. Cécile Beuzeville be appointed on the Regional Tourism Advisory Committee as the representative for the Municipality of Petit-Rocher for a term ending February of 2023.

MOTION CARRIED

## **9. Regional Recreation Planning**

Appointment of a fourth member on the Committee responsible for monitoring the progress of the work on the project defining the cost-sharing formulas for municipal sports infrastructures in the Chaleur region.

During a work session it was suggested that a fourth member be added to the committee for the revision of the definition of the cost-sharing formula, namely Mr. Lee Steever. This would better represent the region. Cities, towns, villages and LSDs will all be represented.

**Moved By:** Charles Doucet

**Seconded By:** Normand Doiron

THAT Mr. Lee Steever be appointed as fourth member on the Committee responsible for monitoring the progress of the work on the project defining the cost-sharing formulas for municipal sports infrastructures in the Chaleur region.

MOTION CARRIED

## **10. By-Pass Route 11**

Resolution

**Whereas** the Chaleur Regional Service Commission (CRSC) and the Acadian Peninsula Regional Service Commission (APRSC) has jointly called since 2016 for the construction of a bypass connecting the Acadian Peninsula and the Chaleur regions

**Whereas** the CRSC unanimously voted on a resolution prioritizing the construction of a bypass connecting these two regions on September 28, 2016.

**Whereas** the CRSC and the APRSC are still of the opinion that northeastern New Brunswick would benefit considerably from this road section.

**Moved By:** Normand Plourde

**Seconded By:** Luc Desjardins

THAT the CRSC contributes a sum of \$ 1,500 plus taxes, that is 50% of the cost, to proceed, in collaboration with the Acadian Peninsula RSC, with an update of the preliminary route that had been proposed to the provincial government in 1991, and

THAT this sum be taken from the collaborative account for regional economic development in the 2021 budget of the CRSC.

MOTION CARRIED

**11. Regional Police Force**

Resolution - Commitment from the CRSC to move forward with next administrative steps, as determined by the Board of Directors.

**Whereas** the Chaleur Regional Service Commission (CRSC) held a public meeting on February 12, 2019, to present the results of the study by the firm Catalyst Consulting and Engineers, on the regionalization of police services in the Chaleur region;

**Whereas** the CRSC committed, through a resolution, on May 15, 2019, to undertake the next administrative steps to continue with the possible establishment of a police force for the entire territory of the Chaleur region;

**Whereas** the Department of Public Safety subsequently undertook a provincial study to examine various models to ensure an adequate level of service to all New Brunswickers, in addition to ensuring that the costs of this service are shared equitably;

**Whereas** this report will soon be made public;

**Moved By:** Jean Guy Grant

**Seconded By:** Carole Caron

THAT the CRSC reactivates its working committee to analyze this provincial report;

THAT the committee determines the next steps to be taken by the CRSC to continue its efforts to move this file forward; and

THAT it presents its recommendation to the Board of Directors.

MOTION CARRIED

**12. Red Pine Monitoring Committee**

The Executive Director gives an update on the Independent Red Pine Monitoring Committee. Following the registered letter sent to the chairman of the committee on November 30<sup>th</sup>, the director followed up by email on February 11<sup>th</sup>, asking him to send the information that had been requested in the letter, namely the annual monitoring reports, the committee's mandate, etc. Unfortunately, he responded negatively stating that the CRSC did not have the right to oversee the activities of this committee, even if the latter is funded by the CRSC. This was discussed with the Executive Committee the week before who envisaged the dissolution of the committee in question if it was legally

possible. However, a condition attached to the environmental impact assessment of 1993 required that such a committee be in place. The Nepisiguit Chaleur Solid Waste Commission was to facilitate the creation of a monitoring committee, define its mandate and its relationship with the commission. The Executive Director is currently awaiting this documentation from the provincial archives. She suggested that funding for the activities of this committee be suspended until the mandate is clarified, updated, and adopted by the Board of Directors.

**Moved By:** Normand Plourde  
**Seconded By:** Carole Caron

THAT the Board of Directors authorizes the Executive Director to send a registered letter to the Chairman of the Red Pine Monitoring Committee to advise him that the CRC will no longer fund any committee activity until the investigation of the file is completed.

MOTION CARRIED

### **13. Purchasing Policy**

Resolution - Update of Purchasing Policy

The Executive Director presents the proposed amendments to the purchasing policy following the request from the Board and the update to the Public Procurement Act. Since January 2020, the Act allows greater leeway for municipalities and RSCs by increasing the minimum threshold before proceeding to public tenders. The limits have increased from \$ 25,000 for goods and \$ 50,000 for services to \$ 105,700. That said, the Executive Director does not necessarily recommend increasing the limits to the internal policy.

The Board requests additional modifications to the proposed amendments. They will be reviewed and presented to the Board at the next regular Board meeting.

### **14. Request for funding by the CRSC**

The Executive Director informs the members of the current requests for funding by the CRSC.

1. Request from the Department of Tourism, Heritage and Culture to finance 75 % of the project costs for the definition of cost-sharing formulas. We have received confirmation that we will receive \$ 9,000. So, the project will cost the CRSC \$ 3,000.
2. Request to the Integrated Bilateral Agreement – Investing in Canada Infrastructure Program and the Gas Tax Fund: for the improvement to our leachate ponds 1 and 2 as per our 5-year plan evaluated at 1.2 M \$. We hope to receive funding of 73 % and 27 % respectively.

### **15. Donation requests**

Establish a committee to review the requests.

**Whereas** the CRSC has received one donation request.

**Whereas** the donations policy stipulates that the Board of Directors may proceed with the creation of an advisory committee to examine applications and that the latter will then submit its recommendations to the Board.

**Moved By:** Carole Caron  
**Seconded By:** Jean Guy Grant

THAT Mr. Donald Gauvin and Mr. Paul Robichaud be nominated on the committee to review the donation request and that they bring their recommendation to the Board at the next regular meeting.

MOTION CARRIED

**16. Request for letter of support - Village of Nigadoo**

The Tourism Office Director informs the member that she received a request from the Village of Nigadoo who is requesting a letter of support from the CRSC in their request for funding for the creation of a mural at the Nigadoo belvedere.

**Moved By:** Jean Guy Grant  
**Seconded By:** Lee Stever

THAT the CRSC send a letter of support to the Village of Nigadoo for their funding request to the government for the creation of a mural at the Nigadoo belvedere.

MOTION CARRIED

**17. Unfinished business**

None

**18. New business**

None

**19. In Camera Session**

**Moved By:** Charles Doucet  
**Seconded By:** Lee Stever

THAT the Board of Directors meets in a closed session.

MOTION CARRIED

**20. NB Gold Request**

Following the presentation of NB Gold and the in camera discussion, the board is skeptical about their request and require additional information in the form of a feasibility study.

**Moved By:** Lee Stever  
**Seconded By:** Normand Plourde

THAT a letter be sent to NB Gold requesting a feasibility study for their proposed project and that it be reviewed by our engineers.

(9) yes - Donald Gauvin, Charles Doucet, Normand Doiron, Normand Plourde, Jean Guy Grant, Lee Stever, Paul Robichaud, Carole Caron et Joe Noel

(1) no - Luc Desjardins

MOTION CARRIED

**21. Adjournment**

The meeting is adjourned at 8:06 p.m.

---

Joseph Noel, Chairman

---

Jocelyne Hachey, Executive Director